



Dear Parent/Guardian:

Our school will do spinal screenings on October 15th through Christmas break.

State law says that schools must screen students for spinal problems. **Girls will be screened two times, once at age 10 (or fall semester of grade 5) and again at age 12 (or fall semester of grade 7). Boys will be screened one time at age 13 or 14 (or fall semester of grade 8).** Trained screeners will check your child for signs of spinal problems like scoliosis.

Catching a spinal problem early can make the treatment much easier. Not treating spinal problems can lead to serious health problems.

The screening is simple. Screeners will look at your child's back while he or she stands and bends forward.

The school will send you a letter if your child does not pass the screening. The letter will tell you how to follow up with a doctor.

This screening is not a medical exam. Your child still needs to see a doctor for checkups.

If you do not wish to have your child screened for religious reasons, you must submit an exemption to the school.

Thank you for your cooperation,

Vivian McGowan RN

Boulter Middle School Nurse



Estimado padre de familia o tutor:

Nuestra escuela llevará a cabo revisiones de la columna vertebral el _____.

La ley estatal establece que, se debe hacer una revisión para detectar posibles problemas de la columna vertebral. **Niñas serán examinadas a los 10 años de edad (o el primer semestre de quinto grado) y otra vez a los 12 años de edad (o el primer semestre del séptimo grado). Niños serán examinados una vez a los 13 o 14 años de edad (o primer semestre del octavo grado).** Examinadores capacitados revisarán a su hijo/a en busca de problemas de la columna vertebral, como la escoliosis.

Detectar un problema de la columna vertebral a tiempo puede hacer que el tratamiento sea mucho más fácil. Dejar un problema de la columna vertebral sin tratar puede dar lugar a graves problemas de salud.

La revisión es muy simple. Los examinadores observarán la espalda de su hijo/a al estar de pie doblando el cuerpo hacia adelante.

Si su hijo no pasa la revisión, la escuela le enviará una carta. Esta carta le dirá cómo dar seguimiento al caso con un doctor.

Esta revisión no es un examen médico. Su hijo aún necesita ver a un doctor para que le haga más revisiones.

Si usted no desea que se le haga la revisión a su hijo por razones de tipo religioso, debe enviar a la escuela una solicitud de exención a más tardar el _____.

Muchas gracias por su cooperación.

Atentamente, _____.

